



Melek Çevik,
une couturière émancipée
par le microcrédit



Mohammed Al Lai,
un Fervent de la
Microfinance
yémenite



Grameen-Jameel
a visité le Soudan
en janvier 2012



Le professeur Muhammad Yunus s'adressant aux dirigeants d'entreprise turcs et à la presse, le conseil d'administration et le personnel de Grameen-Jameel, et les IMF partenaires de Grameen-Jameel.

Rencontre des institutions de microfinance (IMF) partenaires de Grameen-Jameel

Grameen-Jameel a organisé à Istanbul, en Turquie, les 14 et 15 décembre, 2011, la première rencontre de ses Partenaires IMF. Cette réunion a rassemblé les dirigeants des treize IMF partenaires représentant huit pays de la région du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord (MENA) en plus de la Turquie, Sanabel, des intervenants du secteur de la microfinance ainsi que l'équipe et les membres du Conseil d'administration de Grameen-Jameel. Le Professeur Muhammad Yunus, lauréat du prix Nobel, Fondateur de la Grameen-Bank et le conférencier d'honneur de la rencontre a abordé quelques-uns des principaux défis relevés par les institutions de microfinance au lendemain du printemps arabe.

Après le discours d'ouverture prononcé par Zaher El Munajjed, Président du Conseil d'administration de Grameen-Jameel et conseiller du Président du groupe Abdul Latif Jameel (ALJ), le Professeur Muhammad Yunus s'est adressé à l'assemblée pour faire partager l'expérience de la Grameen Bank qui opère dans des environnements changeants tout en s'adaptant à des réalités nouvelles.

M. Yunus a loué le travail des IMF dans la région dans un environnement changeant, tout en affirmant que la microfinance est un moyen, entre autres, de former les générations futures. «L'horizon s'assombrit de par le monde face aux défis économiques. Cette réalité ne va pas changer. La microfinance constitue alors une lueur d'espoir», a-t-il déclaré en encourageant les IMF à saisir les opportunités qui émergeront lorsque les gouvernements de transition apprécieront le rôle que joue la microfinance dans les efforts visant à réduire la pauvreté dans la région.

Lors de son allocution de bienvenue, Julia Assaad, Directrice Générale de Grameen-Jameel, a annoncé que la Fondation Grameen-Jameel a atteint 1 500 000¹ de clients jusqu'à septembre 2011, à travers les IMF partenaires, bien au-delà de l'objectif d'atteindre 1 million de clients à la fin de 2011. «Quoique Grameen-Jameel ait réussi à réaliser ce grand succès, il reste beaucoup à faire afin de contrecarrer la pauvreté dans la région.»

La réunion a représenté une bonne opportunité pour apprendre davantage sur les aspects critiques de la gestion des crises lors d'une session présidée par Alex Counts, PDG de Grameen-Foundation et membre du Conseil d'administration de Grameen-Jameel. La rencontre a été aussi l'occasion pour les IMF partenaires de partager leurs expériences et faire part des obstacles auxquels elles font face à la suite de l'instabilité qui règne dans la région.

Pendant sa visite en Turquie, M. Yunus a inauguré le «Centre international de Muhammad Yunus pour la microfinance et l'entreprise sociale» et a assisté à un dîner de gala organisé par Grameen-Jameel rassemblant les chefs d'entreprise locaux, la presse Turque, les IMF partenaires de la région MENA, le personnel et les membres du Conseil d'administration de Grameen-Jameel.

Message de la Directrice générale —

L'année a commencé sur une note positive pour Grameen-Jameel puisqu'elle a réussi à atteindre plus de 1 500 000¹ de clients parmi les plus pauvres dans la région MENA et en Turquie, à travers ses partenaires, et ce jusqu'à la fin de septembre 2011. Lors de la réunion des IMF partenaires en Turquie en décembre 2011, Grameen-Jameel a commémoré ses dix ans de travail dans la région MENA et en Turquie en tant que supporter de la microfinance. Ont assisté à cette réunion le professeur Muhammad Yunus, les membres du Conseil d'administration de la Fondation Grameen-Jameel, et du Groupe Abdul Latif Jameel ainsi que les IMF partenaires dans la région MENA et en Turquie. Grameen-Jameel a entamé un plan stratégique qui permet d'étendre son rôle au-delà d'un supporter de la microfinance, pour devenir une entité qui aborde les questions visant à réduire la pauvreté dans la région. L'objectif stratégique de Grameen-Jameel est de poursuivre la construction du secteur de la microfinance, d'atteindre plus de pauvres, de réaliser la durabilité, de s'assurer que l'impact social est positif dans les communautés où Grameen-Jameel opère et qu'elle contribue effectivement à améliorer la vie des pauvres. Outre le



De gauche à droite: Peter Bladin, membre du conseil d'administration de Grameen-Jameel, Alex Counts, président et directeur général de la Fondation Grameen et membre du conseil d'administration de Grameen-Jameel, Julia Assaad -directeur général, Grameen-Jameel, Professeur Muhammad Yunus, fondateur de Grameen Bank et Prix Nobel, Zaher Al-Munajjed, conseiller du président au Groupe Abdul Latif Jameel et président du conseil d'administration de Grameen-Jameel, et Jim Greenberg, membre du conseil d'administration de Grameen-Jameel.

financement, il est nécessaire de considérer des nouveaux canaux de distribution des initiatives novatrices qui se penchent sur les principales préoccupations des pauvres dans la région.

Grameen-Jameel restera pleinement engagée à la cause de la réduction de la pauvreté. Nous espérons que 2012 sera une année prospère qui verra plus de stabilité dans la région et la relance du secteur de la microfinance.

Julia Assaad Directrice Générale

[1] La méthode de dénombrement des clients de Grameen-Jameel Microfinance Ltd. a été validée par la société Baker Tilly MKM, en fonction des données fournies par les institutions de Microfinance partenaires de Grameen-Jameel. Baker Tilly MKM ne garantit aucunement les données fournies.



Al Amana, un exemple de transparence et de protection des clients

Le 7 décembre 2011, un Mémorandum d'entente a été signé entre Grameen-Jameel et Al Amana microfinance au Maroc. Ce Mémorandum établit un partenariat entre les deux organisations visant à faciliter l'accès des moins privilégiés aux services financiers abordables au Maroc.

La mission d'Al Amana, fondée en 1997, vise à contribuer au développement socio-économique à travers la revitalisation des petites entreprises et l'expansion des services financiers vers les populations à faible revenu. Al Amana joue un rôle pionnier dans le secteur de la microfinance au Maroc. Elle, dispose d'un réseau de plus de 1 900 employés et de 448 points de services. A fin décembre 2011, Al Amana sert 295.000 clients pour un portefeuille de prêts s'élevant à plus de 2 milliards MAD (soit 240 millions de dollars), ce qui fait d'elle la plus grande institution de microfinance dans la région MENA.

Al Amana s'engage fermement à faire preuve de transparence, à réduire les coûts pour ses clients et à minimiser le surendettement.

Cette institution joue depuis 2009, un rôle actif dans la lutte contre l'endettement croisé et le surendettement mettant les clients dans des difficultés de remboursement, en fournissant une information financière transparente et normalisée visant à renforcer la crédibilité du secteur. Al Amana a également mis en place un système d'information et de gestion capable de permettre un transfert de données en temps réel afin de gérer la croissance et la qualité de son portefeuille.

Le PDG de l'IMF Al Amana, M. Youssef Bencheqroun, est confiant que le secteur de la microfinance au Maroc est en train de surmonter la période difficile grâce à l'adoption de mesures robustes de gestion de crise, à l'échange d'information entre les IMF visant à réduire le surendettement critique des clients et à consolider le contrôle interne, la bonne gouvernance et la transparence. Al Amana va continuer à promouvoir les bonnes pratiques dans le secteur de la microfinance afin d'intervenir auprès d'un plus grand nombre de clients de manière efficace et innovatrice.

Nouvelles en Bref

Formation à l'Indice de Passage du Seuil de Pauvreté en Syrie

En octobre 2011, Grameen-Jameel a entraîné FMFI (Première institution de microfinance en Syrie) à l'Indice de Passage du Seuil de Pauvreté (PPI)[™]. La formation qui a duré quatre jours, a été organisée par Dani Ibrahim, Directeur des partenariats de Grameen-Jameel au Moyen-Orient. Elle a été conduite pour déployer l'outil PPI[™] au sein des activités de FMFI afin de doter l'institution d'un outil de suivi efficace de ses performances sociales. L'institution syrienne est en phase pilote du PPI[™] et continue de bénéficier du support de Grameen-Jameel pour son implémentation.

L'entrée au Soudan

Grameen-Jameel a visité le Soudan en janvier 2012 et s'est entretenu avec les représentants de la Banque centrale du Soudan, des principales IMF de Khartoum et du Port-Soudan. Grameen-Jameel a bénéficié d'un accueil chaleureux de la part des principaux intervenants du secteur de la microfinance dans le pays, dont la Banque Centrale du Soudan, les banques commerciales, les IMF et Dr. Hiba Farid, la ministre du Développement des ressources humaines. Julia Assaad, Directrice Générale de Grameen-Jameel, a exprimé le désir de la Fondation de soutenir les institutions de microfinance au Soudan en déclarant: «Il était impressionnant de constater les développements réalisés au sein du secteur de la microfinance au Soudan. Nous remarquons un grand potentiel pour la croissance et même une plus grande demande pour la microfinance.» Cette visite, qui a été la dernière d'une série de visites, permettra de conclure de nouveaux partenariats dans l'avenir proche.





Micro-assurance en Turquie

Le Programme Turc de Microcrédit de Grameen (TGMP) a introduit la micro-assurance à ses clients en partenariat avec Güneş Sigorta et Büyükkaya Brokerlik en décembre 2011. Le coût de la micro-assurance est de 12 TL (soit 7 dollars) par an, couvrant les accidents jusqu'à 10 000 TL (soit 5 500 dollars). Cette assurance couvre le décès, l'incapacité temporaire ou permanente, le terrorisme et les catastrophes naturelles. Cette couverture d'assurance prévoit également le remboursement du crédit dans le cas du décès ou de l'incapacité du client.

Sommet islamique de la microfinance

Le Sommet islamique de la microfinance, qui a été tenu à Istanbul, en Turquie du 30 janvier au 1 février, 2012 a réuni plusieurs IMF, investisseurs, des décideurs politiques et des spécialistes de la Charia en vue de discuter des systèmes de microfinance conformes à la Charia dans la région et des modèles d'entreprise de microfinance islamique.

Plus de 18 intervenants de par le monde musulman ont pris la parole devant les participants, abordant plusieurs sujets, à savoir la transparence, les dernières politiques et réformes adoptées, les modèles islamiques et les types de produits conformes à la Charia, l'investissement dans la microfinance islamique et les produits de la microfinance islamique disponibles actuellement.

Le programme « Banquiers sans frontières® » s'étend à la région Moyen-Orient et Afrique du Nord

Grameen-Jameel est heureuse d'annoncer le lancement du programme de volontariat de professionnels hautement qualifiés « Banquiers sans frontières® » (Bankers without Borders, BwB) dans la région Moyen-Orient et Afrique du Nord.

Initié par la Fondation Grameen en 2008, Banquiers sans frontières® est un vivier international de plus de 7 500 volontaires actifs ou retraités, spécialisés dans des domaines professionnels variés, et qui sont disposés à donner de leur temps et à partager leurs compétences et leurs expériences pour contribuer au renforcement des capacités des organisations sociales qui s'engagent dans la lutte contre la pauvreté. Banquiers sans frontières® collabore avec des entreprises internationales, des banques commerciales, des associations, des établissements d'enseignement supérieur et des particuliers afin de mettre en relation les compétences des volontaires avec les besoins des institutions d'aide aux plus pauvres dans le monde. Depuis sa création il y a trois ans, plus de 800 volontaires ont contribué plus de 65 000 heures de service bénévole pour une valeur estimée à 5 millions de dollars américains.

A travers des assistance techniques de terrain, des formations, des conseils ou des consultations à distance, les consultants bénévoles de Banquiers sans frontières® apportent un soutien dans les domaines suivants et bien

d'autres : la recherche et l'analyse financière, la gestion des risques et le contrôle interne, la gestion de la trésorerie, le marketing et le développement de nouveaux produits, le développement de stratégie et de plan d'entreprises, le développement et la mise en application de nouvelles technologies, etc.

Grameen-Jameel est en charge du programme Banquiers sans frontières® pour la région Moyen-Orient et Afrique du Nord. Elle se réjouit de travailler en étroite collaboration avec ses institutions de microfinance partenaires afin de développer des projets de volontariat stratégiques et réussis.

Si vous êtes intéressés par le programme Banquiers sans frontières®, merci de bien vouloir contacter un des Directeurs de partenariat de Grameen-Jameel (Dani Ibrahim, Zakia Lalaoui, Selma Ozkan), ou Charlotte Brial, Responsable du programme Banquiers sans frontières® pour la région Moyen-Orient et Afrique du Nord, nouvellement nommée par Grameen-Jameel ; et visitez le site internet: www.BankersWithoutBorders.com.





Melek Çevik, une couturière émancipée par le microcrédit



Melek Çevik, une mère célibataire de deux enfants, a établi sa propre entreprise de couture, dans un effort pour soutenir sa famille pendant les périodes économiques difficiles. En dépit des nombreux défis auxquels elle a été confrontée, notamment en termes de trouver l'espace nécessaire pour établir son entreprise ainsi que de lutter contre les pressions exercées par sa famille qui était contre le lancement de l'entreprise. Melek a tenu à réaliser son projet. Elle a sollicité Maya, une Institution de microfinance en Turquie, partenaire de Grameen-Jameel qui lui a successivement deux prêts pour que Melek puisse acheter deux machines à coudre et les matières premières nécessaires pour monter son entreprise.

Une fois l'entreprise mise sur pied et en activité, Melek a décidé de poursuivre son

éducation afin d'obtenir un certificat d'enseignement. Elle a commencé à donner des cours locaux en collaboration avec le secteur de l'Éducation publique en Turquie dans le but de partager son expertise avec la communauté. Grâce au revenu supplémentaire qu'elle a reçu de l'enseignement, elle a pu augmenter son chiffre d'affaires et élargir la portée de son entreprise.

«Dans ces dures conditions de vie, il est très difficile de trouver l'argent nécessaire pour lancer des entreprises, surtout quand il est question d'assurer l'avenir de mes enfants et quand les personnes qui vous entourent essaient d'entraver vos efforts», dit Melek. Malgré toutes les difficultés qu'elle a affrontées, elle a pu monter son entreprise bénéficiant surtout du soutien de l'Institution Maya.

Mohammed Al Lai, un Fervent de la Microfinance yéménite

M. Mohammed Al Lai, Directeur exécutif de la Banque de microfinance yéménite Al Amal, a acquis son expérience pratique à travers sa carrière dans le secteur bancaire au Yémen. Il a participé à plusieurs programmes de microfinance, la microfinance est profondément enracinée dans sa vie.

Peu de temps après avoir fait son entrée dans le secteur, et grâce aux efforts qu'il a déployés dans la publication d'une loi relative à la microfinance au Yémen, M. Al Lai a fondé la Banque de microfinance yéménite Al Amal, la première de son genre dans la région. Al Amal a entamé sa phase pilote à la fin de 2008 et a officiellement lancé ses opérations en janvier 2009, avec la vision de fournir les services financiers inclusifs à tous les Yéménites, et une mission sociale visant à améliorer les conditions de vie des ménages à faible revenu et les petits et micro entrepreneurs, et contribuer activement au développement du pays et à la réduction de la pauvreté.

La Banque de microfinance Al Amal est devenue le plus grand fournisseur de microfinance au Yémen et l'un des acteurs majeurs dans la région. Ceci a été possible grâce au dévouement et à la loyauté de ses employés ainsi qu'aux efforts de la Direction exécutive représentée par M. Al Lai qui déploie ses efforts pour renforcer la capacité interne de la banque et former un personnel qualifié et capable de réaliser les objectifs de la banque, d'atteindre la durabilité et de surmonter tous les défis liés aux règlements, aux sources de financement et à la portée des activités.

Le succès d'Al Amal est également dû à sa compréhension des segments ciblés, et à ses efforts pour répondre à leurs besoins et aspirations. Cela a été bénéfique pour l'industrie dans son ensemble. La banque a pu concevoir et développer de nouveaux produits tels que les produits des comptes courants, l'jarah Muntahiah Bi Tamleek (location-achat), pour la première fois dans le secteur de microfinance dans la région.

Pour les années à venir, Al Amal vise à élargir sa portée et à varier les produits et les services pour y inclure de nouveaux services, comme le transfert des fonds à l'intérieur et à l'extérieur du pays et l'utilisation du système de SMS, prévu pour 2012.

M. Al Lai est titulaire de maîtrise en études bancaires et financières internationales de l'Université de Liverpool, Royaume-Uni. Il a travaillé en tant que vice-gouverneur pour le contrôle bancaire à la Banque centrale du Yémen,

et Chef de l'Unité de développement des petites et micro entreprises au Fonds social pour le développement. Il occupe actuellement le poste de PDG au sein de la Banque de microfinance Al Amal, et il est également le président du Conseil d'administration du Réseau de Microfinance du Yémen ainsi que membre du Conseil d'administration de Sanabel et de la banque Al Ibada'a en Syrie.

